THEATRAU RHCT

03000 040 444

rct-theatres.co.uk

RCT THEATRES

Theatr Y Colisëwm
Coliseum Theatre

Theatr Y Parc a'r Dâr
Park & Dare Theatre

Stiwdio Yr Olwg
Yr Olwg Studio

TACHWEDD NOVEMBER **2025 - MAI** MAY **2026**

RHONDDA CYNON TAF

STIWDIO YR OLWG STUDIO
GARTH OLWG

THEATR Y PARC A'R DÂR
PARK & DARE THEATRE
TREORCI | TREORCHY

THEATR Y COLISËWM
COLISEUM THEATRE
ABERDÂR | ABERDARE

THEATR Y COLISËWM COLISEUM THEATRE
ABERDÂR | ABERDARE

Stryd Bryn Hyfryd **Aberdâr**
CF44 8NG
Mount Pleasant Street **Aberdare**

Oriau Agor y Swyddfa Docynnau:
Box Office Opening Times:
11:00am - 2:00pm*
Bob Dydd Mawrth
Every Tuesday

THEATR Y PARC a'r DÂR PARK & DARE THEATRE
TREORCI | TREORCHY

Heol yr Orsaf **Treorci**
CF42 6NL
Station Road **Treorchy**

Oriau Agor y Swyddfa Docynnau:
Box Office Opening Times:
1:00pm - 4:00pm*
Bob Dydd Iau
Every Thursday

STIWDIO YR OLWG STUDIO
GARTH OLWG

Heol Sant Illtyd **Pentre'r Eglwys**
CF38 1RQ
St Illtyds Road **Church Village**

Oriau Agor y Swyddfa Docynnau:
Box Office Opening Times:
10:00am - 4:00pm*
Dydd Llun - Dydd Gwener
Monday - Friday

***Ar gyfer ymholiadau wyneb yn wyneb a thros y ffôn**
Hefyd, bydd y Swyddfa Docynnau yn agor awr cyn amser dechrau'r perfformiad ac yn cau unwaith i'r sioe ddechrau

***For in person and telephone enquiries**
Additionally the Box Office will open 1 hour before the advertised performance start time and will close once the show has started

Cyngor Celfyddydau Cymru
Arts Council of Wales

Noddir gan **Lywodraeth Cymru**
Sponsored by **Welsh Government**

Yn rhan o Gyngor Celfyddydau Cymru a Phortffolio Celfyddydol Cymru
Part of Arts Council Wales and a member of Arts Portfolio Wales

Swyddfa Docynnau | Box Office
03000 040 444
Dydd Llun - Dydd Gwener | Monday - Friday: **10:00am - 4:00pm**

Neu archebwch docynnau ar-lein | Or book online at
rct-theatres.co.uk

Rydyn ni bellach yn cynnig tocynnau digidol

Os ydych chi wedi colli eich e-docynnau neu'r rhai wedi'u hargraffu, e-bostiwch **swyddfadocynnau@rctcbc.gov.uk** er mwyn inni eich helpu chi.

Archwilio Bagiau...

Mae sicrhau eich bod chi'n ddiogel ac yn gyfforddus yn ystod eich ymweliad yn flaenoriaeth i ni. Mae modd i chi ein helpu ni yn hyn o beth.

PEIDIWCH â dod ag alcohol yn eich bag

Byddwn ni'n archwilio'ch bagiau cyn pob achlysur ac yn atafaelu unrhyw alcohol sy'n dod i law.

Dylech chi drin aelodau eraill o'r gynulleidfa a'n staff ni mewn modd cwrtais ac ystyriol

Does dim croeso i unrhyw un sy'n ymddwyn yn fygythiol neu'n amharchus, neu sydd o dan ddylanwad alcohol a/neu gyffuriau - byddwn ni'n gofyn i chi adael y safle ar unwaith.

Diolch am eich cefnogaeth barhaus, gobeithio y bydd modd i bawb fwynhau'r sioe.

Our tickets are now digital

If you have lost your e-tickets or your printed version, just email **BoxOffice@rctcbc.gov.uk** so we can help.

Bag Checks...

Your safety and comfort while in our venue is our main priority – we need your help with this.

Please DO NOT bring alcohol in your bag

Bag checks will happen at all events and alcohol will be confiscated.

Please be courteous and considerate to your fellow audience members and our staff.

We will refuse admission to / or eject anyone who uses threatening or abusive behaviour, or who appears to be under the influence or alcohol and or drugs.

Thank you for your continued support, we hope everyone can enjoy the show.

Tud. Pg.

Theatr y Colisëwm / Coliseum Theatre 06

Theatr y Parc a'r Dâr / Park & Dare Theatre 18

Stiwdio Yr Olwg / Yr Olwg Studio 23

Tocynnau a Gwybodaeth am Fynediad / Booking and Access Information 28

Theatrau RhCT yn cyflwyno
RCT Theatres present
Jack
& the
Beanstalk
Wedi'i hysgrifennu
a'i chyfarwyddo gan:
Written and directed by:
Richard Tunley

Fee Fi Fo Fum - paratowch ar gyfer hwyl y panto!
Dyma hanes Jack druan, sy'n cael ei anfon i'r farchnad gan ei fam i werthu'r fuwch sy'n cael ei thrysori gan y teulu. Dydy e ddim yn gwybod y bydd cyfnewid Daisy annwyl am fag o ffa yn arwain at antur fythgofiadwy!

Gyda'r castell yn y cymylau, iâr euraidd, telyn yn canu a choeden ffa enfawr gyda chawr cas iawn ar ei brig, mae hwn yn banto teuluol traddodiadol yn llawn o effeithiau arbennig hudol, golygfeydd ysblennydd a chomedi.

Fee Fi Fo Fum – get ready for some panto fun!
Follow the tale of poor Jack, sent to market by his mother to sell the family's treasured cow. Little does he know that swapping dear Daisy for a bag of magic beans will lead to an adventure he will never forget!

With a castle in the clouds, a golden hen and a larger-than-life beanstalk with a very mean giant at the top of it, this traditional family panto is full of magical special effects, spectacular scenery and giant-sized comedy.

£19.00 / £16.00
Tocyn Teulu | Family Ticket **£59.00**
Grwpiau o 20+ | Groups of 20+ **£12.00**

Disgrifiad Sain | Audio Described Performance **AD**
Perfformiad Hamddenol | Relaxed Performance **R**
Dehongliad BSL | BSL Interpreted Performance **BSL**

Y Colisëwm Aberdâr
The Coliseum Aberdare

TACHWEDD	NOVEMBER		
Dydd Gwener	Friday	28	7:00pm
Dydd Sadwrn	Saturday	29	2:00pm
Dydd Sul	Sunday	30	2:00pm
RHAGFYR	**DECEMBER**		
Dydd Sadwrn	Saturday	6	2:00pm AD R + 6:00pm
Dydd Sul	Sunday	7	2:00pm

Y Parc a'r Dâr Treorci
The Park & Dare Treorchy

RHAGFYR	DECEMBER		
Dydd Sadwrn	Saturday	13	2:00pm + 6:00pm
Dydd Sul	Sunday	14	2:00pm R BSL + 6:00pm
Dydd Gwener	Friday	19	7:00pm
Dydd Sadwrn	Saturday	20	2:00pm + 6:00pm
Dydd Sul	Sunday	21	2:00pm
Dydd Mawrth	Tuesday	23	10:30am + 3:00pm
Dydd Mercher	Wed.	24	10:30am + 3:00pm

Comedi newydd gan:
A new comedy by:
Richard Tunley

HYDREF • OCTOBER 23
Dydd Iau | Thursday

7:30pm

£16.00 / £14.00

Dehongliad BSL | BSL Interpreted Performance **BSL**

Wedi iddo wylio'r holl gyfres o "Who Do You Think You Are?", mae Dracula yn credu'n sicr bod ganddo waed brenhinol, diolch i gysylltiad amheus rhwng 'Vlad the Impaler' a Thywysog Cymru.
Felly, mae'n archebu arch o Temu sy'n cyrraedd mewn pecyn gwastad, yn cadw lle mewn Airbnb, a bant â fe i'r Fforest Ddu...ond, mae'n diweddu lan yng Nghoed-duon yng nghymoedd De Cymru!

Black RAT Productions sy'n gyfrifol am y cynhyrchiad, felly byddwch yn barod am sioe ddifyr a doniol sy'n aros yn y cof.

Gyda chefnogaeth Cyngor Celfyddydau Cymru

Canllaw Oedran: 11 oed a hŷn

After binge-watching "Who Do You Think You Are?" Count Dracula becomes convinced he's got royal blood thanks to a dubious link between Vlad the Impaler and the Prince of Wales.
So, he orders a flat-pack coffin off Temu, books himself an Airbnb, and sets off for the Black Forest... only to land in Blackwood in the South Wales Valleys!

Brought to you by Black RAT Productions - masters of fast-paced, funny, and fearsomely good theatre.

Supported by Arts Council of Wales

Age Guidance: 11+

“I was part of a country which had rugby blood in its veins, and for a short time I was part of its national side which stretched out for the top and reached a pinnacle. I am thankful for that.”

Syr/Sir Gareth Edwards

Mae Syr Gareth Edwards yn gyn-chwaraewr rygbi a chwaraeodd fel mewnwr i Gymru, Y Llewod a Chaerdydd. Cafodd ei ddisgrifio gan y BBC fel “y chwaraewr gorau erioed i wisgo crys Cymru”.

Yn ymuno â Gareth ar y llwyfan ac yn holi’r cwestiynau bydd ei ffrind a chyn sylwebydd rygbi S4C Huw Llywelyn Davies.

Sir Gareth Edwards is a Welsh former rugby union player who played scrum half and has been described by the BBC as “arguably the greatest player ever to don a Welsh jersey”.

Joining Gareth on stage and asking the questions will be his friend and former BBC/S4C rugby commentator Huw Llywelyn Davies.

Noson yng nghwmni | An evening with:

Syr/Sir Gareth Edwards

24 HYDREF • OCTOBER
Dydd Gwener | Friday

7:30pm
£25.00

Cyflwynir gan:
Presented by:
Colstars

TACHWEDD • NOVEMBER 5 – 8

Dydd Mercher | Wednesday – Dydd Gwener | Friday: **7:00pm**
Dydd Sadwrn | Saturday: **2:00pm + 7:00pm**
£17.00 / £15.00

Dyma sioe wych i'w gweld!
Gyda chaneuon bythgofiadwy gan y Sherman Brothers (Mary Poppins) fel Hushabye Mountain, Chu-Chi Face, Toot Sweets, ynghyd â'r gân Chitty Chitty Bang Bang,

Cyflwynir y cynhyrchiad amatur yma trwy drefniant gyda Musical Theatre International.

This is one spectacle of a show you won't want to miss!
With unforgettable songs from the Sherman Brothers (Mary Poppins) such as Hushabye Mountain, Chu-Chi Face, Toot Sweets, plus the sing-along Chitty Chitty Bang Bang,

This amateur production is presented by arrangement with Musical Theatre International.

Sioe fyw gwerth ei gweld ar gyfer plant bach! Teyrnged anhygoel y DU i'r byd enwog... Ms Rachel!

Byddwch yn barod am chwerthin, canu, dawnsio, a hwyl ddi-baid wrth i hud Ms Rachel ddod yn fyw ar y llwyfan mewn perfformiad teyrnged byw rhyngweithiol, llawn egni, yn arbennig ar gyfer plant bach - a'r oedolion!

Boed yn cymeradwyo, yn dawnsio, neu'n canu o'u calonnau, bydd plant yn cael eu swyno o'r dechrau i'r diwedd!

Hyd: 90 munud (gydag egwyl)

A Must-See Live Show for Little Ones! The UK's Ultimate Tribute to the Global Sensation... Ms Rachel!

Get ready for giggles, singing, dancing, and non-stop fun as the magic of Ms Rachel comes to life on stage in an interactive, high-energy, live tribute performance made just for little ones and their grownups!

Whether they're clapping, dancing, or singing their hearts out, children will be enchanted from start to finish!

Running Time: 90 minutes (including interval)

Fun for Little Ones

A Live Tribute to Ms Rachel

16 CHWEFROR • FEBRUARY
Dydd Llun | Monday

2:00pm

£18.00 / **£15.00**
£55.00 Tocyn Teulu | Family Ticket

Dewch i fwynhau'r cyngerdd Tina Turner gorau yn y DU gyda Justine Riddoch a'i chast talentog.
Mae'r sioe hon yn ail-greu cyngerdd byw gan Tina Turner ac yn dathlu caneuon gwych y Frenhines Roc a Rôl.

Gyda chefnogaeth ei band gwych, a merched disglair yn dawnsio mewn secwinau, plu a diemwntau, mae Justine yn ail-greu'r perfformiadau byw enwog hynny.

Come shake a tail feather with the UK's supreme Tina, Justine Riddoch, and her talented cast.
This breathtaking recreation of a live Tina Turner concert celebrates the Queen of Rock 'n' Roll's incredible songbook.

Supported by her fabulous band, and dazzling dancing girls in sequins, feathers and diamonds, Justine recreates those famed live performances for one night only.

CHWEFROR • FEBRUARY 20
Dydd Gwener | Friday
7:30pm
£28.00

Am y tro cyntaf ers 2021, bydd Andy Fairweather Low and the Low Riders yn mynd ar daith ledled y DU!

Daeth Andy Fairweather Low i enwogrwydd fel prif leisydd Amen Corner gan ganu caneuon gwych megis Bend Me Shape Me, Hello Suzy ac (If Paradise is) Half As Nice. Cafodd yrfa hynod lwyddiannus yn perfformio'n unigol hefyd, yn enwedig gyda'r gân boblogaidd Wide Eyed and Legless.

For the first time since 2021, Andy Fairweather Low and the Low Riders will be touring the UK!

Andy Fairweather Low shot to fame as lead singer in Amen Corner singing massive hits like Bend Me Shape Me, Hello Suzy and (If Paradise is) Half As Nice. A hugely successful solo career followed with Wide Eyed and Legless being the biggest international hit from his three solo albums.

Andy Fairweather Low and The Low Riders

4 MAWRTH • MARCH
Dydd Mercher | Wednesday

7:30pm

£31.00

Frankie The Concert

MAWRTH • MARCH 7
Dydd Sadwrn | Saturday

7:30pm
£29.00

“Best show we have ever seen”
Four Seasons Memorabilia

“Closest you can get without seeing the real thing”
The Telegraph

Bydd y sioe yma’n sicr o godi’r to, gan ddod â’r stori arbennig yma yn fyw gyda cherddoriaeth fythgofiadwy gan Frankie Valli and The Four Seasons – y Jersey Boys gwreiddiol!

Dyma sioe sy’n cynnwys y cyfan: adegau twymgalon, chwerthin di-ri, a harmonïau sy’n eich tywys chi i gyfnod penodol mewn amser.

Bydd cyfle i ganu caneuon adnabyddus fel Can’t Take My Eyes Off You, Walk Like a Man, Sherry, Big Girls Don’t Cry, Oh, What a Night a llawer yn rhagor!.

This spectacular show hits all the high notes, bringing to life the incredible story and unforgettable music of the international icons Frankie Valli and The Four Seasons – the original Jersey Boys!

This show delivers it all: heartfelt moments, big laughs, and those legendary harmonies that defined an era.

Sing along to timeless hits like Can’t Take My Eyes Off You, Walk Like a Man, Sherry, Big Girls Don’t Cry, Oh, What a Night and many more!

Cyflwynir gan:
Presented by:
Showcase Performing Arts

nickelodeon

THE SPONGEBOB MUSICAL™

Ymunwch â Spongebob, Patrick a'r criw ar gyfer sioe wych sy'n addas i bawb!

Mae'r antur danddwr hon yn llawn alawon cofiadwy, cymeriadau gwallgof, a stori sy'n wirion, yn codi calon ac yn llawn hwyl.

Join Spongebob, Patrick and the gang for a splashing good time that's perfect for all the family!

This underwater adventure is packed with catchy tunes, wacky characters, and a story that's goofy, heartwarming and full of fun.

29 EBRILL APRIL – 2 MAI MAY

7:00pm Dydd Mercher | Wednesday – Dydd Gwener | Friday
5:00pm Dydd Sadwrn | Saturday
£16.00 / **£55.00** Tocyn Teulu | Family Ticket

The Chicago Blues Brothers

Live at The Country Bunker

MAI • MAY 16
Dydd Sadwrn | Saturday
7:30pm
£31.00

Mae Chicago Blues Brothers yn ôl - ac maen nhw'n codi'r to yn y Country Bunker!
Mae'r cyngerdd byw yma'n cynnig noson egnïol o gerddoriaeth y 'blues', clasuron canu gwlad, a sawl syrpreis bythgofiadwy ar hyd y ffordd, gan ddathlu 45 mlynedd o ddylanwad gwych 'The Blues Brothers'.

The Chicago Blues Brothers are back – and they're tearing the roof off the Country Bunker!
Celebrating 45 years of the legendary Blues Brothers legacy, this live concert delivers a high-energy night of electrifying blues, foot-stomping country classics, and a few unforgettable surprises along the way.

THE AMERICANA REVUE

“Ben Mills - you have an AMAZING voice!”
Simon Cowell

Mae’r sioe anhygoel yma’n cynnwys caneuon llwyddiannus gan rai o gantorion-gyfansoddwyr mwyaf eiconig yr 20fed ganrif.

This incredible show features hit after hit of some of the greatest singer-songwriter icons of the 20th century.

gan gynnwys | including:

Bruce Springsteen, Eagles, Tom Petty, Bob Dylan, Jackson Browne, James Taylor, Willie Nelson, The Traveling Wilburys, Black Crowes, Lynyrd Skynyrd, ZZ Top.

Gyda | Featuring:

Ben Mills

A gyrhaeddodd rownd derfynol The X Factor | X Factor Finalist

09 HYDREF • OCTOBER 2026
Dydd Gwener | Friday

7:30pm
£29.50

“A wonderful band.”
Brian May

“Had the audience dancing their fluorescent socks off!”
Howard Goodall

2026 HYDREF • OCTOBER **15**
Dydd Iau | Thursday
7:30pm
£28.00

Gan ddilyn twf aruthrol cerddoriaeth Roc a Rôl, mae Rave On yn daith gyffrous drwy ddegawdau mwyaf chwyldroadol y byd cerddoriaeth. Byddwch barod am noson wefreiddiol yn llawn caneuon poblogaidd, gwisgoedd disglair, llwyfannu lliwgar a digonedd o ddawnsio!

Bydd Rave On yn cynnwys caneuon gan artistiaid megis Elvis Presley, Buddy Holly, Chuck Berry, The Beatles, Connie Francis, Neil Sedaka, Little Richard, Roy Orbison, Lulu, The Beach Boys a llawer yn rhagor.

Charting the meteoric rise of Rock and Roll, Rave On is a thrilling tour through music’s most revolutionary decades. Prepare to be enthralled with an evening of back-to-back hits, vibrant vintage costumes, colourful staging and plenty of dancing in the aisles!

Rave On features hits from the likes of Elvis Presley, Buddy Holly, Chuck Berry, The Beatles, Connie Francis, Neil Sedaka, Little Richard, Roy Orbison, Lulu, The Beach Boys and many more.

“You can dance, you can jive, having the time of your life!”

Dros ddwy awr, bydd y sioe benigamp yma'n cynnwys llwyth o ganeuon ysgubol ABBA.
O 'Waterloo' i 'Thank You For The Music' ac o 'Dancing Queen' i 'Mamma Mia'; mae eu caneuon o fri yn dragwyddol ac yn parhau i gyffroi.

This sensational two-hour show features a goldmine of Abba smash hits.
From Waterloo to Thank You For The Music, Dancing Queen to Mamma Mia - their record breaking songs are timeless and continue to thrill.

Abbamania

22 **HYDREF • OCTOBER 2026**
Dydd Iau | Thursday

7:30pm
£29.00

The Superstars of Welsh Wrestling

HYDREF • OCTOBER 31
Dydd Gwener | Friday
2:00pm
£14.00 / £11.00

Paratowch ar gyfer cyffro a sbri sioe reslo fyw.
Bydd llond trol o ddillad sgleiniog a miri gwyllt wrth i sioe Welsh Wrestling ymweld â ni am un prynhawn yn unig!

Gwyliwch sêr dros ben llestri'r byd reslo'n gwrthdaro yn ystod sioe adloniant ddifyr a gwallgof i'r teulu.

GET READY TO RUMBLE with all the thrills and spills of live wrestling.
Expect glitz, glamour and bodyslam mayhem as the Welsh Wrestling roadshow invades for one afternoon only!

See the over-the-top stars of the wrestling world collide in an awesome display of super slamming action at this fun, crazy, family entertainment show.

Paratowch ar gyfer noson fythgofiadwy o gerddoriaeth wrth i enillydd All Together Now BBC One a chystadleuydd arbennig The Voice UK, Shellyann, ddychwelyd i'r llwyfan gyda'i sioe arbennig.
Mae'r sioe wych yma'n dathlu menywod mwyaf llwyddiannus y byd cerddoriaeth, gyda band byw a gwledd o ganeuon eiconig ac anthemau cofiadwy. O Whitney Houston i Celine Dion, Adele i Chaka Khan, dyma sioe deyrnged i'r arwyr sydd wedi siapio'n bywydau dros y cenedlaethau.

Get ready for a night of unforgettable music as BBC One's All Together Now winner and The Voice UK standout Shellyann, returns to the stage with her powerhouse one-woman show.
This spectacular show celebrates the greatest female voices of all time, backed by a full live band and packed with iconic hits and timeless anthems. From Whitney Houston to Celine Dion, Adele to Chaka Khan, this is a stunning tribute to the legends who shaped the soundtrack of generations.

Divas Gyda | Starring: Shellyann

23 IONAWR • JANUARY
Dydd Gwener | Friday

7:30pm
£25.00

Ultimate Floyd

Pink Floyd Tribute Show

IONAWR • JANUARY 31
Dydd Sadwrn | Saturday

7:00pm

£23.00

Cyfle i fwynhau caneuon mwyaf poblogaidd y band eiconig yma, er enghraifft Shine On You Crazy Diamond, Another Brick in the Wall, Money, Comfortably Numb a llawer yn rhagor.

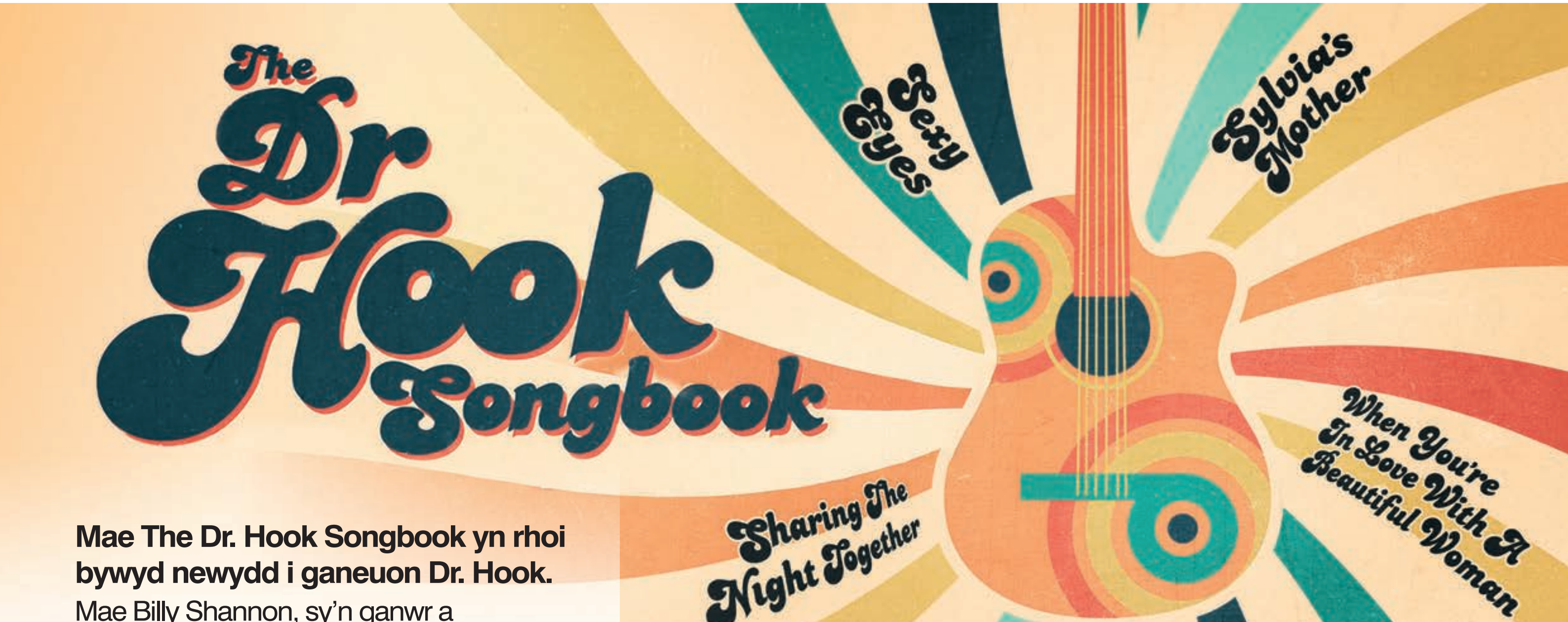
Mae'r sioe yma'n efelychu awyrgylch cyngerdd gan y band go iawn, gyda cherddorion gwerth chweil, goleuadau llachar a chaneuon arbennig!

Hoff o Pink Floyd? Dyma'r achlysur i chi!

Celebrating the greatest hits from this iconic band, from Shine On You, Crazy Diamond, Another Brick in the Wall, Money, Comfortably Numb and much more.

This highly authentic show recreates the atmosphere of Floyd live, featuring top-flight musicians, a stunning light show and over two hours of incredible music!

A must-see for all Pink Floyd fans!



Mae The Dr. Hook Songbook yn rhoi bywyd newydd i ganeuon Dr. Hook.
Mae Billy Shannon, sy'n ganwr a chyfansoddwr talentog, a'i fand, wedi addasu'r sioe fyw ar gyfer y llwyfan.

The Dr. Hook Songbook breathes new life into the Dr. Hook catalogue with their sensational live concert.
Recreated for the stage by talented young singer and songwriter, Billy Shannon, and his spectacular live band.

The Dr. Hook Songbook

13 MAWRTH • MARCH
Dydd Gwener | Friday

7:30pm
£28.00

Cyflwynir gan:
Presented by:
Selsig Musical Theatre Society

EBRILL • APRIL 22 – 25

Dydd Mercher | Wednesday - Dydd Gwener | Friday: **7:15pm**

Dydd Sadwrn | Saturday: **1:30pm + 5:30pm**

£18.50

Dyma sioe wych i'w gweld!
Gyda chaneuon bythgofiadwy gan y Sherman Brothers (Mary Poppins) fel Hushabye Mountain, Chu-Chi Face, Toot Sweets, ynghyd â'r gân Chitty Chitty Bang Bang,

Cyflwynir y cynhyrchiad amatur yma trwy drefniant gyda Musical Theatre International.

This is one spectacle of a show you won't want to miss!
With unforgettable songs from the Sherman Brothers (Mary Poppins) such as Hushabye Mountain, Chu-Chi Face, Toot Sweets, plus the sing-along Chitty Chitty Bang Bang,

This amateur production is presented by arrangement with Musical Theatre International.

Ers i'r brodyr Ynyr ac Eurig Roberts ryddhau eu halbwm cyntaf yn 2004, mae'r anthemau gwerin amgen yma wedi ennyn sylw ledled y byd.
Daeth y band i'r amlwg ar ôl cyhoeddi'i fersiwn Gymraeg unigryw o Hallelujah gan Leonard Cohen. Diolch i'w alawon unigryw, mae Brigyn wedi perfformio ar lwyfannau rhai o wyliau gwerin mwyaf adnabyddus y Deyrnas Unedig, gan gynnwys The Green Man Festival a Celtic Connections yn ninas Glasgow.

Achlysur Cymraeg

Ar cyd â: Noson Allan a Menter Iaith

Since releasing their first album in 2004, brothers Ynyr and Eurig Roberts' melodic alt-folk anthems and ballads have received plentiful airplay Worldwide.
Famous for their unique rendition of Leonard Cohen's Hallelujah, Brigyn's unique sound has allowed them to perform at some of UK's leading folk festivals too, including The Green Man Festival and Glasgow's Celtic Connections.

Welsh Language Event

Supported by: Night Out and Menter Iaith

Brigyn

28 TACHWEDD • NOVEMBER
Dydd Gwener | Friday

7:00pm
£15.00

Daniel Lloyd a Mr Pinc

Cyflwynir gan | Presented by: Twrw Taf

CHWEFROR • FEBRUARY 28
Dydd Sadwrn | Saturday

7:00pm

£15.00

Yn 2025 bu'r band yn dathlu 20 mlynedd ers rhyddhau ei albwm cyntaf, Goleuadau Llundain, drwy ddychwelyd i lwyfannau Cymru i berfformio caneuon roc egnïol, a melodiau bachog.
Cwrddodd aelodau'r band ym mhrifysgol Bangor yn 2003, gan ffurfio yn dilyn sesiwn lwyddiannus ar Radio Cymru. Ar ôl perfformio mewn gigs ar hyd a lled y wlad, daeth y band yn adnabyddus o fewn y sin roc Gymraeg a thu hwnt.

Achlysur Cymraeg

Ar cyd â: Noson Allan a Menter Iaith

In 2025 the band celebrated 20 years since the release of their first album London Lights, by returning to Welsh stages performing their energetic rock, and catchy melodies.
The band met and formed in Bangor University in 2003 following a successful session for Radio Cymru which ignited the interest in the North Wales based group. Having gigged up and down the land they gathered a following in the Welsh language music scene and beyond.

Welsh Language Event

Supported by: Night Out and Menter Iaith

Drama gerddorol Gymraeg yw 'Natur' sy'n archwilio ein cysylltiad gyda'r byd naturiol o'n cwmpas.
Sut mae ein ffordd o fyw yn cael effaith ar y blaned a bywyd gwyllt? Beth all pob un ohonom ni ei wneud er mwyn atal llygredd a chynhesu byd eang?

Ar gyfer plant 8 i 11 oed a'u teuluoedd.

Natur is a Welsh musical drama which explores our connection with the natural world around us.
How does our lifestyle have an impact on the planet and wildlife? What can each of us do to prevent pollution and global warming?

For children aged 8 to 11 and their families.

Natur

Cyflwynir gan | Presented by: Arad Goch

13 MAWRTH • MARCH
Dydd Gwener | Friday

10:30am Yn y Gymraeg | Welsh Language
1:30pm Yn y Saesneg | English Language

£5.00

Comedi'n Cyfieithu
Comedy Translates

MAWRTH • MARCH 20
Dydd Gwener | Friday

7:00pm
£15.00

Ydych chi erioed wedi meddwl sut beth yw standyp mewn iaith arall? Dyma'ch cyfle i ddarganfod. Mewn ffordd.

Dechreuodd fel syniad syml. Tra bod digrifwyr yn perfformio yn Gymraeg, bydd y gynulleidfa yn clywed cyfieithiad Saesneg. Yn fyw! Dim ond cwpl o fân anawsterau technegol, ac oherwydd bod pob cyfieithydd yn y wlad wedi gwrthod y gwaith, bydd y cyfieithiadau yn cael eu darparu yn lle hynny... gan y digrifwyr eu hunain.

Yn ddoniol dros ben, byddwch yn chwerthin o'r dechrau i'r diwedd – a bron yn sicr yn dysgu llawer am yr iaith Gymraeg a'i diwylliant ar hyd y ffordd.

Yn serennu'r cyfieithydd/digrifwr Steffan Alun a chyfres o berfformwyr gorau'r sîn Gymraeg.

Sioe Ddwyieithog:
Perffomiad yn y Gymraeg a'r Saesneg

Have you ever wondered what stand-up comedy might be like in another language? Here's your chance to find out. Sort-of.

It started out as a simple idea. While comedians perform in Welsh, the audience will hear an English translation, live! Only a couple of minor technical hitches, and due to being blacklisted by every translator in the land, the translations will instead be provided... by the comedians themselves.

Utterly hilarious, you'll laugh from start to finish – and almost certainly learn a lot about Welsh language and culture along the way.

Starring translator-turned-comedian Steffan Alun and a line-up of the Welsh language scene's best acts.

Bilingual Show:
Performed in Welsh and English
You don't need to speak Welsh to understand this show.

Ydych chi'n artist sy'n byw neu'n gweithio yn Rhondda Cynon Taf? Hoffech chi gysylltu ag artistiaid eraill yn yr ardal a dysgu am gyfleoedd newydd?

Ymunwch â'n RhwydwaithArtistiaid

Mae dros 200 o artistiaid eisoes wedi cofrestru i ddod yn rhan o'r rhwydwaith ac mae aelodau'r rhwydwaith yn derbyn e-byst rheolaidd sy'n cynnwys manylion cyllid grant, comisiynau, a newyddion diwylliannol lleol.

Mae modd i chi hefyd rannu eich newyddion gyda'r rhwydwaith a cheisio cymorth gan artistiaid eraill.

Gall artistiaid sy'n gweithio mewn unrhyw faes ymuno â'r rhwydwaith. Mae aelodaeth yn rhad ac am ddim ac nid oes unrhyw ofynion ychwanegol o ran oedran, cefndir na phrofiad.

Are you an artist living or working in RCT? Do you want to be connected to other artists in the area and learn about new opportunities?

Join our ArtistsNetwork

With over 200 artists signed up already, members of the network receive regular emails with details of grant funding, commissions, and local cultural news.

You can also share your own news via the network and ask for support if there's something you need help with.

Artists working in any art form can join. Membership is free and there are no additional requirements in terms of age, background or experience.

Am ragor o wybodaeth | For more information:

Cysylltwch â Rheolwr y Celfyddydau ac Ymgysylltu â'r Gymuned
Please contact Arts & Community Engagement Manager
jesse.briton@rctcbc.gov.uk

Oriau Agor y Swyddfa Docynnau:

Y Colisëwm:

11:00am i 2:00pm

Bob Dydd Mawrth

Ar gyfer ymholiadau wyneb yn wyneb a thros y ffôn

Y Parc a'r Dâr:

1:00pm i 4:00pm

Bob Dydd Iau

Ar gyfer ymholiadau wyneb yn wyneb a thros y ffôn

Stiwdio Yr Olwg

10:00am i 4:00pm

Dydd Llun - Dydd Gwener

Ar gyfer ymholiadau wyneb yn wyneb a thros y ffôn

Hefyd, bydd y Swyddfa Docynnau yn agor awr cyn amser dechrau'r perfformiad ac yn cau unwaith i'r sioe ddechrau.

Sut i Archebu Tocyn:

O'r theatr...

Yn ystod yr oriau agor a restrir.

Dros y ffôn...

Ffoniwch y Swyddfa Docynnau ar

03000 040 444

O ddydd Llun i ddydd Gwener rhwng 10:00am a 4:00pm.

Ar-lein...

rct-theatres.co.uk

Mae ffi archebu o £2.50 ar gyfer pob archeb ar-lein.

Archebu tocynnau achlysuron BYW:

Ar gael i grwpiau sydd â 20 o aelodau neu fwy yn unig. Rhaid talu am bob tocyn arall pan fyddwch chi'n eu harchebu.

Gostyngiadau:

Mae achlysuron sy'n nodi bod tocynnau gostyngol ar gael yn cynnig pris rhatach i fyfyrwyr amser llawn (gyda cherdyn adnabod), pobl 60 oed neu'n hŷn, pobl anabl, pobl sy'n ddi-waith (gyda thystiolaeth benodol).

Cyfnewid Tocynnau:

Mae modd i chi gyfnewid eich tocyn am achlysur arall neu gael taleb gredyd (rhaid i'r naill ddewis neu'r llall fod yn gyfwerth â phris eich tocyn gwreiddiol). Mae modd gwneud hyn hyd at 24 awr cyn i'r perfformiad ddechrau.

Ad-daliadau:

Does dim modd i chi gael ad-daliad am unrhyw achlysur oni bai ei fod wedi'i ganslo neu ei ohirio.

Rydyn ni'n diweddaru ein Rhestr Bostio...

Ewch ati i ddiweddaru'ch dewisiadau o ran y Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol i sicrhau eich bod chi'n parhau i dderbyn copi o'n llyfryn drwy'r post.

Dyma sut mae modd i chi roi gwybod eich bod chi'n dymuno derbyn copi o'r llyfryn drwy'r post yn y dyfodol.

- Ffoniwch y Swyddfa Docynnau yn ystod oriau agor.
- E-bostiwch **swyddfadocynnau@rctcbc.gov.uk** i gadarnhau eich bod chi'n dymuno parhau i dderbyn copi o'r llyfryn drwy'r post, gan nodi'ch enw a'ch cyfeiriad.
- Mewngofnodwch i'ch cyfrif **Tickets.com** a diweddaru'ch dewisiadau, gan gynnwys y rhestr bostio.

Box Office Opening Times:

The Coliseum:

11:00am to 2:00pm

Every Tuesday

For in person and telephone enquiries

The Park & Dare:

1:00pm to 4:00pm

Every Thursday

For in person and telephone enquiries

Yr Olwg Studio

10:00am to 4:00pm

Monday – Friday

For in person and telephone enquiries

Additionally the Box Office will open 1 hour before the advertised performance start time and will close once the show has started.

How to Book:

In Person...

During the opening times listed.

By Telephone...

Call the Box Office on

03000 040 444

Lines are open Monday - Friday between 10:00am and 4:00pm.

Online...

rct-theatres.co.uk

All online transactions carry a £2.50 booking fee.

Reservations for LIVE events:

Only available to groups of 20 or more. All other tickets must be paid for at time of booking.

Concession tickets:

Events listing Concessions ticket prices denote a price reduction available to full time students (with identification); people aged 60 or over; disabled people and unemployed people (with appropriate identification).

Exchanges:

Your tickets can be exchanged for another event, or a credit voucher can be issued (either option only up to the value of your original ticket purchase), up to 24 hours before the performance commences.

Refunds:

Refunds are not available for any event, unless the event has had to be cancelled or postponed.

We're updating our mailing list...

Make sure you receive your copy of the brochure in the post by updating your GDPR preferences with us.

Here's how you can let us know you would like to receive future copies of the brochure in the post

- Ring the Box Office during opening hours.
- Email **BoxOffice@rctcbc.gov.uk** with your name and address.
- Log into your **Tickets.com** account and update your mailing preferences to include mailings.

GWYBODAETH AM FYNEDIAD A CHYFLEUSTERAU MYNEDIAD

Mae gan ddeiliaid cardiau Hynt hawl i docyn am ddim i'w cynorthwyydd personol neu gynhaliwr yn y ddau leoliad Ewch i **hynt.co.uk** am ragor o wybodaeth ac i ymuno â'r cynllun.

Y Gymraeg:

Mae croeso i chi gyfathrebu â ni yn y Gymraeg.

Mae'r llyfryn yma ar gael mewn diwyg print bras. Am ragor o wybodaeth, e-bostiwch: **theatrau@rctcbc.gov.uk**

Mynediad i Deuluoedd:

- Rhaid bod tocyn dilys gan bob aelod o'r gynulleidfa, gan gynnwys babanod a phlant; mae tocynnau am ddim i blant dan 2 oed.
- RHAID i blant o dan 8 oed fod yng nghwmni oedolyn sy'n derbyn cyfrifoldeb llawn am y plant sydd dan ei ofal.
- Mae cyfleusterau newid babanod ar gael ym mhob lleoliad.
- Does dim hawl mynd â phramiau na seddi ceir i mewn i'r awditoriwm, ond mae modd i ni eu cadw nhw'n ddiogel yn ystod y perfformiad.
- Mae seddi i fabanod a phlant iau ar gael yn Theatr y Colisëwm, ac maen nhw'n cael eu dyrannu ar sail y cyntaf i'r felin.

Theatr y Colisëwm

- Mae mynedfa ar ffurf ramp i'r cyntedd ar flaen yr adeilad.
- Mae mynedfa ar ffurf ramp o'r maes parcio i flaen yr adeilad neu'r fynedfa ar ochr yr adeilad.
- Mae 3 man parcio ar gyfer pobl anabl.
- Mae lifft o seddi'r llawr i'r bar.
- Mae 3 man lle mae modd i ddefnyddwyr cadeiriau olwyn eistedd yn ardal seddi'r llawr.
- Mae modd defnyddio dolen sain yn ardal seddi'r llawr yn y neuadd.
- Mae toiledau sy'n addas i gadeiriau olwyn.
- Mae croeso i gŵn cymorth ym mhob rhan o'r adeilad ond mae nifer y seddi yn gyfyngedig.

Theatr y Parc a'r Dâr

- Mae mynedfa fflat o faes parcio'r llyfrgell sydd gyferbyn â'r lleoliad i'r brif fynedfa. Dylech gyrraedd cyn gynted â phosibl er mwyn sicrhau bod mannau parcio ar gael.
- Mae mynediad fflat i'r cyntedd a'r swyddfa docynnau.
- Mae mynediad fflat i Stiwdio 1.
- Mae lifft i ardal seddi'r llawr.
- Mae ardal seddi'r llawr yn fflat.
- Mae modd defnyddio dolen sain yn ardal seddi'r llawr yn y brif neuadd. Rhowch eich cymorth clyw yn y safle 'T' er mwyn defnyddio'r cyfleuster yma.
- Mae toiledau sy'n addas i gadeiriau olwyn ar gyfer dynion a merched ar gael ar y llawr gwaelod.
- Mae croeso i gŵn cymorth ym mhob rhan o'r adeilad.

Stiwdio Yr Olwg

- Mae mynediad gwastad o'r maes parcio yn uniongyrchol o flaen y lleoliad i'r brif fynedfa. Dylech chi gyrraedd mor gynnar â phosibl er mwyn sicrhau bod mannau parcio ar gael.
- Mae mynediad gwastad i'r cyntedd a'r swyddfa docynnau.
- Mae mynediad gwastad i'r Stiwdio.
- Lifft o'r llawr gwaelod i'r caffi.
- Mae toiledau hygyrch i gadeiriau olwyn ar y llawr gwaelod.
- Mae croeso i gŵn cymorth ym mhob rhan o'r adeilad.

Hynt cardholders are entitled to a free ticket for their personal assistant or carer at both venues
Visit **hynt.co.uk** to find out more information and to join

Welsh Language:

You are welcome to communicate with us in Welsh.

This brochure is available in large print text only format.
For more information email: **theatres@rctcbc.gov.uk**

Access for Families:

- ALL audience members, including babies and children, must have a valid ticket; tickets are free for children under 2.
- Children under 8 MUST be accompanied by an adult who will take full responsibility for the children in their care.
- Baby changing facilities are available at all venues.
- Prams and car seats are not permitted in the auditorium, but we can store them during the performance.
- Booster seats are available at the Coliseum Theatre, and are allocated on a first-come, first-serve basis.

Coliseum Theatre

- Ramp access to foyer at the front of the building.
- Ramp access from the car park to the front of the building or to the side entrance.
- 3 parking spaces for disabled people.
- Lift from stalls area to bar.
- 3 spaces for wheelchair users in the stalls area.
- The stalls area of the auditorium is fitted with an induction loop.
- Wheelchair accessible toilet facilities.
- Assistance dogs are welcome in all areas of the building but seating is limited.

Park & Dare Theatre

- Flat access from the library car park opposite the venue to the front entrance - please arrive as early as possible to ensure availability.
- Flat access within the foyer and box office.
- Flat access to Stiwdio 1
- Lift access to the stalls area.
- Flat stalls area.
- The stalls area of the main auditorium is fitted with an induction loop. Please switch your hearing aid to the T position to take advantage of this facility.
- Gents and ladies wheelchair accessible toilets on the ground floor.
- Assistance dogs are welcome in all areas of the building.

Yr Olwg Studio

- Flat access from the car park directly in front of the venue to the front entrance – please arrive as early as possible to ensure availability.
- Flat access within the foyer and box office.
- Flat access to the Studio.
- Lift from ground floor to café.
- Wheelchair accessible toilets on the ground floor.
- Assistance dogs are welcome in all areas of the building.

THEATRAU
RHONDDA CYNON TAF
THEATRES

THEATR
Y COLISËWM
COLISEUM
THEATRE
ABERDÂR | ABERDARE

Stryd Bryn Hyfryd **Aberdâr**
CF44 8NG
Mount Pleasant Street **Aberdare**

THEATR
Y PARC a'r DÂR
PARK & DARE
THEATRE
TREORCI | TREORCHY

Heol yr Orsaf **Treorci**
CF42 6NL
Station Road **Treorchy**

STIWDIO
YR OLWG
STUDIO
GARTH OLWG

Heol Sant Illtyd **Pentre'r Eglwys**
CF38 1RQ
St Illtyds Road **Church Village**

03000 040 444

Dydd Llun - Dydd Gwener | Monday - Friday: **10:00am - 4:00pm**

Neu archebwch docynnau ar-lein | Or book online at

rct-theatres.co.uk

Mae'r llyfryn yma'n gywir adeg argraffu. Mae Theatrau RhCT yn cadw'r hawl i newid unrhyw fanylion heb rybudd, o ganlyniad i amgylchiadau annisgwyl.

This brochure is correct at the time of going to print, RCT Theatres reserves the right to alter any details without notice, due to unforeseen circumstances.

53507-46